



# ALCALDIA MUNICIPAL DE LOLOTIQUE

SAN MIGUEL, EL SALVADOR.  
REGISTRO DEL ESTADO FAMILIAR

Tel: 2680-9056 Ext: 106



LA INFRASCRITA JEFE DEL REGISTRO DEL ESTADO FAMILIAR

CERTIFICA: Qué a folio 31 del libro recién nacidos de partidas de nacimiento, que ésta Oficina llevó en el año de 2004, se encuentra la que literalmente dice: "\*\*\*\*\*" Partida número treinta y dos, GILMA LORENA, sexo femenino, nació en Cantón San Francisco de ésta jurisdicción, a las veinte horas del día dos de Febrero del año mil novecientos ochenta y ocho, siendo hija de: JAIME ERNESTO DIAZ, Agricultor en Pequeño, de éste origen y domicilio, de Nacionalidad Salvadoreña; y de: ROSA ELIA BARAHONA, de Oficios domésticos, de éste origen y domicilio, y de Nacionalidad Salvadoreña. Dió estos datos JAIME ERNESTO DIAZ, con su cédula de identidad personal número tres nueve cero cero ocho mil cuatrocientos treinta y cuatro, manifestando ser padre de la Inscrita, y firma juntamente con la Infrascrita Jefe del Registro del Estado Familiar que autoriza. Esta partida se asienta en virtud del artículo 57 de La Ley Trans. del reg. del Est. Fam. Alcaldía Municipal: Lolotique, a diecisiete de Septiembre del año dos mil cuatro.- Informante-RdelCCrespoG. Jefe del Reg. del Est. Familiar. "\*\*\*\*\*"RUBRICADAS\*\*\*\*\*". ES CONFORME A SU ORIGINAL con la cual se confrontó y para efectos legales, se extiende la presente en la Alcaldía Municipal: Lolotique, veinticinco de Enero de dos mil diecisiete.

RITA DEL CARMEN CRESPO GRANADO  
Jefe del Reg. del Est. Familiar



ENGLISH ABSTRACT TRANSLATION OF A SPANISH BIRTH CERTIFICATE FROM EL  
SALVADOR

The undersigned translator certifies that the present document says:

THE UNDERSIGNED CHIEF OF THE FAMILIAR STATUS REGISTER CERTIFIE: THAT PAGE 31 OF THE BIRTH CERTIFICATION BOOK THAT THIS CITY HALL FILE IN THE YEAR 2004 THAT LITERALLY SAY: THIRTY TWO (32)

Name of the New Born: **GILMA LORENA**  
Sex: FEMALE  
Date of Birth: FEBRUARY 08, 1988  
Place of Birth: SAN FRANCISCO, LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR

Name of Mother: ROSA ELIA BARAHONA  
Occupation: HOUSEWIFE  
Native from: LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR  
Place of Residence: LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR

Name of Father: JAIME ERNESTO DIAZ  
Occupation: LABORER  
Native from: EL TRANSITO, SAN MIGUEL, EL SALVADOR  
Place of Residence: LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR

Information Given By: FATHER OF NEW BORN JAIME ERNESTO DIAZ Date and Place of Register: SEPTEMBER 17 2004, LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR.

Annotations: IS ACCORGING WHIT THE ORIGINAL WICH WAS CONFRONTED; IN FOR EFFECT IT IS ISSUED THE PRESENT IN THE CITY HALL: LOLOTIQUE, SAN MIGUEL, EL SALVADOR, JANUARY 25, 2017.

CERTIFICATION OF TRANSLATOR

I Michelle de Flores, certify that this is a correct English translation of all pertinent information from the Spanish original. I attest to my competency to translate from the Spanish language into English.

*Michelle de Flores*  
*Traductor-Translator*

March 8 2022